

ISSN: 1579-9794

**Percepción de la comunidad sorda sobre la accesibilidad televisiva en Canal Sur 2: Un estudio sobre la calidad del subtulado y la interpretación en lengua de signos en España**

**Deaf community's perception of television accessibility on Canal Sur 2: An analysis of subtitling and sign language interpreting quality in Spain**

ÁLVARO MORENO ALONSO  
alvaromoreno99@uma.es  
Universidad de Málaga

MARÍA EUGENIA GONZÁLEZ CORTÉS  
eugenia@uma.es  
Universidad de Málaga

YAIZA CEBALLOS DEL CID  
yaiza.ceballos@uma.es  
Universidad de Málaga

Fecha de recepción: 20/08/2025

Fecha de aceptación: 20/03/2026

**Resumen:** Este artículo estudia la percepción y experiencia de las personas sordas respecto a la accesibilidad de los contenidos emitidos en la televisión autonómica Canal Sur 2, en España, a partir del análisis de la calidad y eficacia de los servicios de accesibilidad ofrecidos y de su consiguiente impacto en la comprensión de los contenidos, con especial atención a los servicios de Subtitulado para Sordos (SPS) e Interpretación de Lengua de Signos Española (ILSE) para la población con discapacidad auditiva. Para ello, se apoya en un cuestionario distribuido de forma *online* entre la población sorda ( $N = 116$ ), así como en cuatro entrevistas en profundidad mantenidas con representantes de asociaciones de la comunidad e intérpretes que han desarrollado su trabajo en Canal Sur 2. Más de la mitad de las personas sordas encuestadas (52,7 %) se declara satisfecha o muy satisfecha con la accesibilidad que ofrece Canal Sur 2. Sin embargo, aún hay margen de mejora en aspectos como la velocidad, la claridad y la precisión de la interpretación, así como en la corrección de errores, problema que también afecta al subtulado. El 77,7 % considera imprescindible la accesibilidad en televisión para garantizar la participación de la comunidad sorda en la esfera

pública. Estos resultados evidencian que, aunque se han logrado avances, es fundamental seguir trabajando para mejorar la calidad de los servicios y así garantizar una comunicación realmente inclusiva para las personas sordas.

**Palabras clave:** Personas sordas, Accesibilidad mediática, Subtitulado para Sordos (SPS), Interpretación en Lengua de Signos Española (ILSE), Canal Sur 2

**Abstract:** The aim of this article is to examine the perceptions and experiences of deaf individuals regarding the accessibility of content broadcast on the regional channel Canal Sur 2, with particular attention to the analysis of the quality and effectiveness of accessibility measures and their impact on comprehension. The study places a special focus on Subtitling for the Deaf and Hard of Hearing (SDH) and Spanish Sign Language Interpretation (SLI) services for the hearing impaired. Four in-depth interviews with representatives of deaf community associations and sign language interpreters who have worked for Canal Sur 2 supplement the data gathered from an online questionnaire given to  $N = 116$  deaf people. According to the findings, more than half of the participants (52,7%) expressed satisfaction or high satisfaction with the accessibility that is currently provided. Important areas for improvement were also noted, though, especially regarding accuracy, speed, and clarity of interpretation as well as the fixing of mistakes in both subtitling and interpreting. Furthermore, a significant majority (77,7 %) believed that television accessibility was necessary to ensure deaf people's participation in public life. In general, the results show that even though there has been a lot of progress in recent years, more work is still required to improve service quality and guarantee truly inclusive communication for deaf audiences.

**Keywords:** Deaf people, Media accessibility, Subtitling for the Deaf and Hard of Hearing (SDH), Sign Language Interpreting (SLI), Canal Sur 2

## INTRODUCCIÓN

El Comité sobre los Derechos de las personas con Discapacidad (Naciones Unidas, 2014) recoge que la accesibilidad constituye un derecho humano fundamental necesario para garantizar la inclusión plena de las personas con discapacidad en aspectos de la vida social, cultural y política. Para conseguirlo, la accesibilidad comunicativa, como garante de la transmisión de la información, resulta esencial. Sin embargo, hay autores que indican que las personas con discapacidades auditivas y visuales han sufrido un mayor grado de marginación en España que el resto (Díaz-Cintas, 2010).

Cabe señalar que se trata de un colectivo amplio, ya que en España residen 86.315 personas con algún tipo de discapacidad auditiva, de las cuales 6.953 son andaluzas (INE, 2024).

En este sentido, los medios de comunicación, como vertebradores de la opinión pública, desempeñan un papel importante. Dentro de estos, la televisión se erige en uno de los más utilizados (EGM, 2025). En ella se han desarrollado diversas vías de accesibilidad: 1) la audiodescripción (AD), pensada para personas con discapacidad visual, gracias a la narración de los elementos visuales que aparecen en pantalla; 2) el Subtitulado Para Sordos (SPS), y 3) la Interpretación en Lengua de Signos (ILS), estas dos últimas dirigidas, sobre todo, a personas con discapacidad auditiva. El SPS, según Serrat-Manén y Fernández-Viader (2013), ha permitido que la televisión sea un referente informativo para las personas sordas, aunque en muchas ocasiones se encuentran con contenido al que no pueden acceder. Sin embargo, al incluir imágenes, aporta información visual que, aunque incompleta, puede resultar de interés para aumentar la accesibilidad (Sierra-Fernández, 2022). En cuanto a la ILS, el Centro de Normalización Lingüística de la Lengua de Signos Española (CNLSE, 2015) recoge tres maneras que emplean las televisiones para la emisión del contenido signado: 1) la copresentación en lengua de signos española, formato que ya no se emplea; 2) la inserción de una ventana en la que aparece un profesional interpretando los mensajes, que constituye la opción más habitual, y 3) el uso del intérprete como imagen principal, modalidad exclusiva del programa *En lengua de signos*, en La 2, donde los signantes suelen ser personas sordas.

#### *1.1. La investigación académica sobre accesibilidad televisiva*

En España, una fuente importante de documentos científicos surge de la celebración del Congreso de Accesibilidad a los Medios Audiovisuales para Personas con Discapacidad (AMADIS), que celebró su primera edición en 2006, en la que se reunió a investigadores españoles para presentar y debatir trabajos sobre subtitulado para personas sordas y audiodescripción. El evento, que se organiza por el Centro Español del Subtitulado y la Audiodescripción (CESyA), ha continuado celebrándose hasta 2023, cuando se centró en el nuevo marco regulatorio de accesibilidad audiovisual y las nuevas tecnologías (Ley 13/2022, de 7 de julio, General de Comunicación Audiovisual).

La adecuación de los mensajes subtitulados y emitidos en lengua de signos en la primera década del siglo XXI era considerada muy deficiente en comparación con otros países. En el ámbito del subtitulado para personas sordas, se detectaban problemas como la superposición de subtítulos sobre el contenido audiovisual, así como errores en el reconocimiento automático

del habla, en aquellos casos en los que se recurría a técnicas de subtítulo en vivo. Asimismo, la información transmitida en lengua de signos era todavía muy limitada (Piñera, 2008). Desde la Confederación Española de Familias de Personas Sordas (FIAPAS) se señalaba también, en aquel momento, la falta de una legislación que estableciera cuotas mínimas obligatorias de programación accesible (Gómez-Nieto, 2008).

En 2010, año de la implantación generalizada en España de la Televisión Digital Terrestre (TDT), Utray, Echeagaray y Ruiz (2010) hacen hincapié en que la TDT representó una oportunidad para la incorporación de aplicaciones de accesibilidad que contribuyeron a desarrollar el modelo de televisión para todos. No obstante, mantienen una actitud crítica con la calidad del subtítulo o la lengua de signos y una marcada frustración por la carencia de servicios como la audiodescripción o la audionavegación, que sirven para describir los contenidos y ayudar a los usuarios a moverse por un entorno o interfaz, respectivamente.

En la última década hallamos más investigaciones sobre la evolución y los nuevos retos de la televisión accesible (Álvarez-Sánchez, 2023; López-Golán, Cañedo y Rodríguez-Castro, 2025); estudios experimentales sobre la recepción que apuntan a la importancia de los formatos utilizados para implementar los servicios (Bosch-Baliarda, Soler-Vilageliu y Orero, 2020); análisis comparativos de la accesibilidad televisiva española con respecto a la europea (Fernández-Lombao, 2015; Cuéllar, 2016; García-Prieto, 2019 y 2025, entre otros); y trabajos que, más allá de la televisión lineal, se centran en la accesibilidad de las plataformas de vídeo bajo demanda (Arrufat-Pérez de Zafra, Herrera-Nieves y Olivencia-Carrión, 2021; López-Sánchez, 2023; López-Rubio, 2024, entre otros).

Serrat-Manén y Fernández-Viader (2013) exploran las vías más utilizadas para acceder a la actualidad periodística a través de una encuesta a 138 personas sordas: 69 en España y 69 en Estados Unidos. Los resultados subrayan la importancia del subtítulo televisivo y de Internet en la recepción de noticias. Observan, al igual que ya lo hicieron Allsop y Kyle (2008) en Reino Unido, que las personas sordas prefieren a periodistas sordos signantes en televisión antes que a intérpretes.

En el ámbito nacional se analiza la accesibilidad de la programación de Televisión Española (TVE); Gómez-Maciá (2015) señala que en 2014 La 1 subtulaba entre el 70-80 % de su programación, mientras que en La 2 se reducía hasta el 60-70 %. En aquel momento, la legislación vigente (Ley 7/2010, de 31 de marzo, General de la Comunicación Audiovisual) contemplaba el subtítulo del 75 % de los programas y, al menos, dos horas a la semana de interpretación con lengua de signos; no obstante, la oferta de

la televisión pública se limitaba a la emisión de tan solo media hora semanal a través del programa *En lengua de signos*, transmitido por La 2.

El análisis de las estrategias de accesibilidad mediática de las cadenas autonómicas españolas también representa otra parte de la investigación académica desarrollada en España, así como los análisis comparativos con otras realidades nacionales. En 2008, Sola se centra en analizar la accesibilidad que garantizaba TV3, canal generalista principal de la Televisión de Cataluña, en un estudio que reconoce el compromiso de la cadena por incluir contenidos consumibles por personas sordas y ciegas, dado que, desde la década de los 80, empezaron a incluir películas audiodescritas y posteriormente también programación traducida a lengua de signos.

Otro estudio de la televisión catalana es el de Serrat-Manén (2008), con un análisis de contenido de los informativos interpretados en lengua de signos en el que observa que las noticias están muy relacionadas con la información política e institucional obviando que las necesidades informativas de la población sorda son mucho más amplias (deportes, sociedad y espectáculos, entre otros). Asimismo, detecta que los espacios en lengua de signos son demasiado cortos, pues la duración media es de unos 5,51 minutos, lo que no da lugar a piezas en profundidad.

En una investigación realizada en la Comunitat Valenciana, Herràiz-i-Ferrero (2014) examina la percepción tanto de personas con discapacidad auditiva como de personas oyentes respecto a la adecuación de los mensajes informativos dirigidos a la comunidad sorda. Entre los hallazgos destaca el hecho de que las personas sordas manifiestan un mayor grado de satisfacción en comparación con las oyentes. No obstante, coinciden en señalar que los contenidos televisivos no consideran adecuadamente a la totalidad de la audiencia y que existe un margen significativo para optimizar el uso de las tecnologías disponibles. En este contexto, los canales que mejor cumplen con las expectativas de accesibilidad son La Sexta y Televisión Española.

### *1.2. Primeras actuaciones para garantizar la accesibilidad mediática*

En contextos internacionales se han analizado cuáles son las prácticas de accesibilidad mediática implementadas por las televisiones. Se detecta que el subtítulo es una actividad relativamente reciente y, así, Izard (2001) lo sitúa en 1973, cuando la televisión pública estadounidense lo incluyó en sus informativos de última hora de la noche. Díaz-Cintas (2010), sin embargo, lo ubica en 1979 en Reino Unido, cuando la *British Broadcasting Corporation* (BBC) emitió un documental sobre niños sordos, que constituyó el primer programa subtítulo de la compañía británica. A nivel europeo, Reino Unido constituye el país referente en este campo, ya que desde 2008 la BBC

subtitula el 100 % de los contenidos emitidos en sus canales *BBC One*, *BBC Two*, *BBC Three*, *BBC Four*, *CBeebies*, *CBBC* y *BBC News*, lo que supone un total de más de 50.000 horas anuales (Díaz-Cintas, 2010). En cuanto a la ILS, Reino Unido vuelve a destacar con su mítico programa de la *BBC See Hear*, en antena desde 1981 (Serrat-Manén y Fernández-Viader, 2013). En la actualidad, todas las cadenas de la *BBC* cumplen o superan las cuotas obligatorias, a excepción de *BBC News*, que alcanza el 99,9 % frente al 100 % requerido. Destacan los canales *BBC Three* y *CBBC* como los que más superan las cuotas de audiodescripción, con el 68 % y el 54,2 % de sus contenidos audiodescritos, respectivamente, frente al 10 % exigido (el servicio de *BBC News* está exento) (Ofcom, 2025).

En España el nacimiento del SPS se fecha en septiembre de 1990 gracias al teletexto, un sistema de transmisión de texto y gráficos que permitía un acceso rápido a noticias, previsiones meteorológicas y resultados deportivos, entre otras informaciones. Los primeros subtítulos aparecieron a nivel autonómico, en la cadena catalana TV3, y no fue hasta dos meses después que hicieron su aparición en la televisión nacional (TVE). Posteriormente, de manera gradual se sumaron otras cadenas como Telecinco (1997), Canal Sur (1998), Euskal Telebista (1999), Antena 3 (2000) y Telemadrid y Canal Nou (2002), entre otras (Díaz-Cintas, 2010).

En lo que respecta a la lengua de signos española, la cadena pionera fue Televisión Española (TVE), con el programa *Hablamos* en 1977, que fue cancelado en 1982. Desde esta fecha, el ente público no volvió a emitir contenido en ILS hasta 1997, cuando La 2 comenzó la emisión de *En otras palabras*, que en 2008 pasó a llamarse *En lengua de signos*. En la actualidad sigue teniendo la misma duración (30 minutos) y frecuencia semanal que *Hablamos* en 1977, lo que denota que no ha habido una evolución (Sierra-Fernández, 2022).

En las cadenas autonómicas las emisiones de contenido signado comenzaron en 1993, cuando se crea el espacio informativo *Telesigno* (Díaz-Cintas, 2010), emitido por primera vez por Euskal Telebista, pero que, al año siguiente, en 1994, migra a Canal Sur hasta 2012 (CNLSE, 2015). En las privadas no se emitió contenido signado hasta 2010, bajo el amparo de lo establecido en la Ley 7/2010.

En el caso concreto de Andalucía, con el objetivo de comprender la evolución y el impacto de las políticas de accesibilidad implementadas por Canal Sur 2, Ramos (2016) analiza la evolución histórica de la cadena identificando tres etapas esenciales.

La primera etapa abarca desde su nacimiento en 1998 hasta el año 2004. La cadena comenzó una iniciativa llamada *Cine para Todos*, que

ofrecía AD y SPS y duró hasta diciembre de 2001, en la que se ofrecieron 132 películas adaptadas.

La segunda etapa comprende la consolidación de este canal, entre 2004 y 2008. Según Orero, Pereira y Utray (2007), en 2004 emitía unas 1.950 horas de contenido subtulado, lo que la situaba en segundo lugar entre las cadenas autonómicas, seguida de la Radiotelevisió Valenciana (RTVV), de Telemadrid y de Euskal Telebista, entre otras.

La tercera etapa se extiende desde 2009 hasta 2012. Ramos (2016) señala que, tras la crisis que atravesó Canal Sur 2, la corporación decidió en octubre de 2012 emitir el mismo contenido que en Canal Sur Televisión, pero traducido a la lengua de signos y con subtítulos para las personas sordas. Esta reestructuración provocó que la programación original del canal, centrada en contenidos culturales, educativos y documentales, se integrara en la oferta de Canal Sur Televisión y la marca Canal Sur 2 dejara de existir como un canal independiente para adherirse a la cadena principal de manera accesible.

Según el último informe del Consejo Audiovisual de Andalucía (2025), Canal Sur 2 subtituló en 2024 el 97,3 % de la programación neta, superando el mínimo legal del 90 %; tradujo el 62 % a Lengua de Signos Española (LSE), con una media semanal superior a las 53 horas –muy por encima del mínimo legal de 15 horas–, y logró una cobertura del 97,4 % de los programas informativos. Por su parte, la audiodescripción abarcó el 11,6 % de la emisión, con una cobertura del 100 % en los contenidos de ficción. En contraste, Canal Sur Televisión subtituló el 77,1 % de su programación, por debajo del umbral legal, tradujo a LSE un 7,1 % del total, y no emitió contenidos traducidos en horario de máxima audiencia, aunque destacó en audiodescripción, con un 17 % de la programación cubierta y un 35 % en horario de *prime time*. Se constata, de este modo, los altos niveles de accesibilidad a sus contenidos que proporciona la Radio y Televisión de Andalucía (RTVA) a las personas con discapacidades sensoriales, sobre todo en Canal Sur 2 y, en menor medida, en Andalucía TV.

## 2. OBJETIVOS

El objetivo general de la investigación consiste en estudiar la percepción de las personas sordas sobre los servicios de accesibilidad ofrecidos en Canal Sur 2. Existen otros objetivos específicos:

- O1: conocer las preferencias de consumo informativo de las personas sordas en los diferentes medios de comunicación.

- O2: identificar las fortalezas y debilidades percibidas en los servicios de subtítulo e ILSE de Canal Sur 2 desde la experiencia de los usuarios sordos.
- O3: explorar las experiencias y valoraciones de representantes del movimiento asociativo sordo y de intérpretes de lengua de signos sobre los servicios de accesibilidad y sus condiciones laborales.

### 3. METODOLOGÍA

Esta investigación se apoya en la triangulación metodológica, combinando la encuesta sociológica con las entrevistas en profundidad para alcanzar sus objetivos.

#### 3.1. Encuesta

El cuestionario se elaboró y distribuyó a través de *Google Forms*, integrado en el entorno de *Google Drive*, lo que permitió su difusión en línea y la recopilación automatizada de respuestas. Está compuesto por 39 ítems, organizados en torno a tres bloques temáticos principales: 1) hábitos de consumo de medios de comunicación; 2) evaluación sobre la importancia de la accesibilidad en televisión para la comunidad sorda, y 3) consumo de Canal Sur 2, que incluye aspectos específicos de los servicios de interpretación y subtítulo ofrecidos por la cadena, así como el grado de satisfacción de la comunidad con ambos. Predominan las preguntas cerradas con escala Likert (de 1 a 5). En total, se incluyen 33 ítems que valoran la frecuencia, la satisfacción y la calidad en relación con el consumo de medios, así como la evaluación de aspectos técnicos del intérprete, del subtítulo y de la percepción general. Además, se incluyen 6 preguntas de selección múltiple, entre las que se encuentran las de información sociodemográfica y tipo de sordera, y una pregunta filtro para identificar a consumidores de Canal Sur 2.

La muestra inicial de la encuesta está compuesta por un total de 116 participantes ( $N = 116$ ). Respecto a su distribución, se observa un predominio de personas con edades comprendidas entre los 55 y 64 años (29,3 %), una mayor representación del género femenino (62,9 %) y de personas con estudios de formación profesional (37,1 %). En cuanto al grado de pérdida auditiva, el 40,5 % presenta una sordera profunda; el 25,9 %, anacusia o cofosis (ausencia completa de audición); el 17,2 %, sordera grave; y el resto de participantes presenta sordera leve o moderada. Tras la pregunta filtro, la muestra para el último bloque de la encuesta es de  $n = 76$ , que comprende a los participantes que cumplen el criterio de ser consumidores de Canal Sur 2.

Sobre el modo de distribución del cuestionario, cabe recordar que el público objetivo de esta investigación lo constituyen las personas sordas de Andalucía, una población de difícil acceso, no solo por la inexistencia de censos exhaustivos que faciliten su identificación, sino también por la persistencia de barreras comunicativas que pueden limitar su participación. En este contexto, se diseñó una estrategia de difusión escalonada orientada a ampliar progresivamente el alcance muestral y a optimizar la tasa de respuesta, con el fin de garantizar un volumen de participación metodológicamente adecuado.

La encuesta comenzó a distribuirse por correo electrónico el 5 de junio de 2024, a partir de las 12:00, a través de los canales oficiales de distintas asociaciones y organizaciones de personas sordas de Andalucía, entre las que destacan la Sociedad Federada de Personas Sordas de Málaga (SFS Málaga), la Asociación de Personas Sordas de Granada y Provincia (ASOGRA), la Asociación Provincial de Personas Sordas de Jaén (APROSOJA) y el Centro Integral de Personas Sordas de Cádiz (ALBOR). Posteriormente, el 11 de junio se contactó con FAPAS, una de las 47 entidades confederadas de FIAPAS, principal entidad de representación asociativa de las personas sordas en España. Asimismo, el 13 de junio se estableció contacto con la Fundación ONCE, que colaboró en la distribución de la encuesta a nivel andaluz.

Con el fin de optimizar el alcance y la participación en la encuesta, se diseñó un vídeo bilingüe con interpretación en LSE y subtítulo, en el que se resumían los propósitos principales de la investigación. Este material se difundió a través de las redes sociales *Instagram*, *Facebook* y *X* a partir del 7 de junio de 2024, dos días después del lanzamiento inicial, en coherencia con la estrategia de difusión progresiva. Además, el vídeo, acompañado del enlace al cuestionario, fue compartido en dos grupos de especial relevancia para la comunidad sorda: el Movimiento Asociativo de Personas Sordas en España (Mapse), con 8.934 miembros, y CU&CU, un grupo cultural de personas sordas, con 10.524 integrantes. En ambos espacios, el material audiovisual recibió una respuesta positiva, contribuyendo significativamente a la ampliación del alcance de la encuesta entre la población objetivo.

La encuesta se cerró el 25 de junio de 2024 a las 23:59, tras 21 días en activo y con un total de  $N = 116$  respuestas.

### 3.2. Entrevistas

Se realizaron cuatro entrevistas en profundidad: dos a representantes del movimiento asociativo de personas sordas en Andalucía y dos a intérpretes de lengua de signos española con experiencia laboral en Canal Sur 2. Se elaboraron dos guiones de entrevista, ambos guiados por los

objetivos de la investigación. En las entrevistas a representantes de asociaciones se trataron los siguientes bloques temáticos: experiencia personal y profesional, responsabilidades en la asociación, impacto y visibilidad de la comunidad sorda y recomendaciones. En las entrevistas a ILSE se abordaron la experiencia personal y profesional, las rutinas profesionales, las condiciones laborales, los desafíos y el futuro de la profesión.

En primer lugar, se entrevistó a Alejandro Sánchez, coordinador del Centro Integral de Personas Sordas de Cádiz (Albor). Formó parte del Departamento de Juventud de la antigua Federación Andaluza de Asociaciones de Sordos (FAAS) como secretario y, cuando se creó la Asociación de Juventud Sorda Andaluza (Juvesordand), fue uno de los socios fundadores y vocal de la entidad. La entrevista se realizó el 26 de abril de 2024 a las 18:30, con una duración aproximada de 30 minutos.

En segundo lugar, se entrevistó a María Maroto, vicepresidenta de Aprosoja (Asociación Provincial de Personas Sordas de Jaén) y participante en la Comisión de Educación y Familias de UnaSord (Unión Andaluza de Entidades de Personas Sordas). Maroto es artista, asesora lingüística, especialista en LSE, mediadora comunicativa, coordinadora de Festivales de la Canción en LSE en Jaén desde 2008 hasta 2023 y activista en redes sociales. La entrevista se realizó el 16 de mayo de 2024 a las 10:00, con una duración aproximada de una hora en total.

En tercer lugar, se entrevistó a un intérprete de LSE con más de diez años de experiencia en RTVA y una posterior trayectoria en medios de comunicación nacionales (en adelante ILSE 1). La entrevista se realizó el 13 de mayo de 2024 a las 16:30, con una duración de 40 minutos.

En cuarto lugar, se contó con la participación de un intérprete de LSE (en adelante ILSE 2), que trabajó en Canal Sur 2 entre 2012 y 2017, y que posee además experiencia en asociaciones vinculadas a la comunidad sorda. La entrevista se llevó a cabo el 13 de mayo a las 18:00, con una duración de 30 minutos.

Por motivos éticos y para preservar la integridad y libertad de expresión de los ILSE participantes, especialmente ante la posibilidad de emitir valoraciones críticas sobre su experiencia profesional en medios públicos, se ha optado por mantener su anonimato en esta publicación. Asimismo, cabe destacar que las entrevistas fueron realizadas por una persona CODA<sup>1</sup> (*Child*

---

<sup>1</sup> El entrevistador CODA es el primer autor de este artículo.

*of Deaf Adults*), oyente e hijo de progenitores sordos, a través de la plataforma Meet.

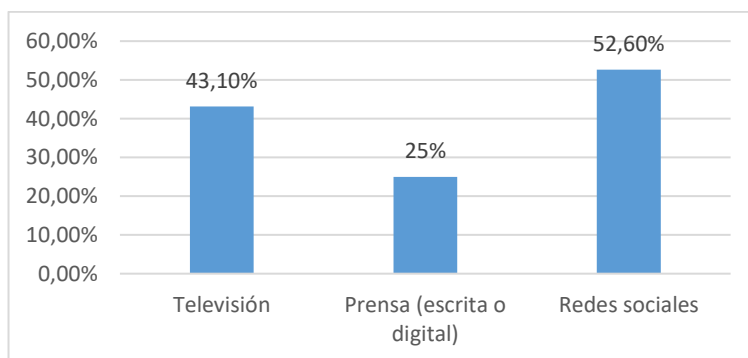
Las entrevistas en profundidad se analizaron mediante un procedimiento de análisis de contenido cualitativo basado en la codificación manual del material transcrito. Para ello, se elaboraron matrices categoriales que facilitaron la organización del corpus y la identificación de patrones discursivos relevantes para los objetivos del estudio.

#### 4. RESULTADOS

Los resultados obtenidos sobre el estudio de la accesibilidad de las personas sordas en Canal Sur 2 permiten tener una visión global sobre las estrategias seguidas por la cadena, ya que se emplean dos técnicas de investigación: la encuesta y la entrevista en profundidad. Mientras la encuesta brinda datos cuantitativos sobre la percepción y uso de los servicios de accesibilidad, las entrevistas ofrecen una perspectiva cualitativa sobre las experiencias, desafíos y retos de cada uno de los protagonistas.

##### 4.1. Preferencias de consumo para el acceso a la información

La televisión se posiciona como el medio de comunicación tradicional con mayor aceptación. Un 43,1 % de las personas encuestadas declara consumir televisión diariamente, mientras que solo un 7,8 % afirma no utilizarla nunca. En contraste, el consumo de prensa –tanto escrita como digital– es significativamente menor: solo el 25 % de los participantes manifiesta leerla a diario, porcentaje equivalente al de quienes lo hacen de forma ocasional; en cambio, un 15,5 % indica no leer prensa en absoluto. Las redes sociales superan a ambos medios anteriores en términos de frecuencia de uso diario, con un 52,6 % de las respuestas.



**Figura 1. Consumo diario de medios para el acceso a la información**  
Fuente. Elaboración propia

Cabe destacar las menciones a CanalSur Más, no contemplada entre las opciones de respuesta de la encuesta. Se trata de la plataforma *Over-The-Top* (OTT) para la transmisión de contenido multimedia a través de Internet y de manera directa al usuario de la Radio Televisión de Andalucía, y que permite el acceso gratuito y bajo demanda a los contenidos de Canal Sur Televisión y Radio desde distintos dispositivos. Los programas emitidos a través de este canal pueden verse en directo o a la carta, con la figura del intérprete de lengua de signos y los subtítulos en pantalla.

En relación con el consumo de canales de televisión, se utilizó una escala de Likert del 1 al 5, donde 1 equivale a “nunca” y 5 a “todos los días”. Entre los canales generalistas, La 1 destaca como el más consumido diariamente por las personas sordas encuestadas, con un 26,7 %. En contraste, La 2 presenta una audiencia diaria significativamente menor, con solo un 4,3 %.

Respecto a las cadenas privadas, Antena 3 es vista diariamente por un 25 % de los participantes, seguida por Telecinco (21,6 %). Cuatro y La Sexta registran cifras más bajas, con un 11,2 % y un 12,9 % de consumo diario, respectivamente.

A nivel autonómico, se analizaron los canales Canal Sur y Canal Sur 2, siendo este último objeto específico del presente estudio. Dado que Canal Sur 2 ofrece la misma programación que Canal Sur, pero con adaptaciones específicas de accesibilidad –como subtítulo, interpretación en lengua de signos y audiodescripción– es lógico, por tanto, que entre las personas sordas su consumo diario (20,7 %) supere notablemente al de Canal Sur (7,8 %).

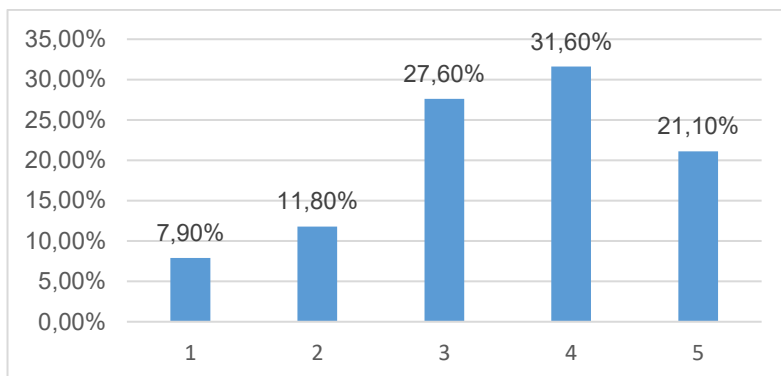
Tras analizar el perfil de consumo mediático de cada uno de los encuestados en la muestra inicial ( $N = 116$  participantes), se consideró necesario implementar una pregunta filtro sobre el consumo de Canal Sur 2, objeto central de la investigación. Como resultado, 76 encuestados ( $n = 76$ ) confirmaron ver este canal y continuaron participando en el último bloque del cuestionario, donde se profundiza en cuestiones específicas sobre Canal Sur 2.

#### 4.2. Satisfacción con los servicios de accesibilidad de Canal Sur 2

Se solicitó a los participantes que valoraran diversos aspectos del servicio de accesibilidad ofrecidos por Canal Sur 2 en una escala del 1 al 5, donde 1 equivale a “Muy mala” y 5 a “Muy buena”.

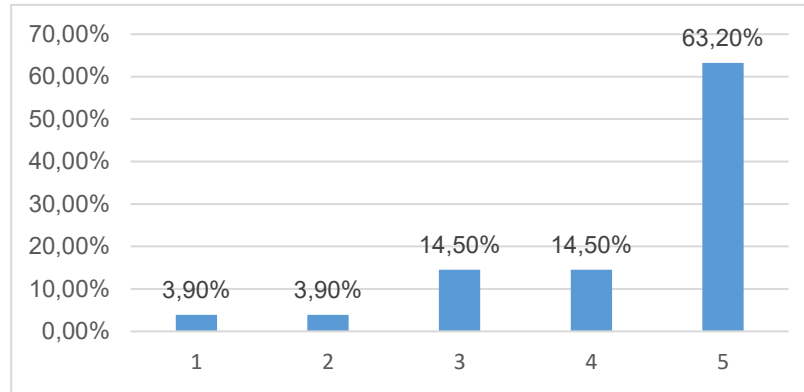
En general, el nivel de satisfacción de las personas con discapacidad auditiva con la accesibilidad que ofrece la cadena es bueno (véase Figura 2), dado que más de la mitad de la muestra (52,7 %) se declara satisfecha o muy

satisfecha (opciones 4 y 5) con el servicio proporcionado por el ente público andaluz. En el extremo opuesto, un 7,9 % manifiesta estar nada satisfecha o muy poco satisfecha (11,8 %).



**Figura 2. Grado de satisfacción con la accesibilidad ofrecida en Canal Sur 2**  
Fuente. Elaboración propia

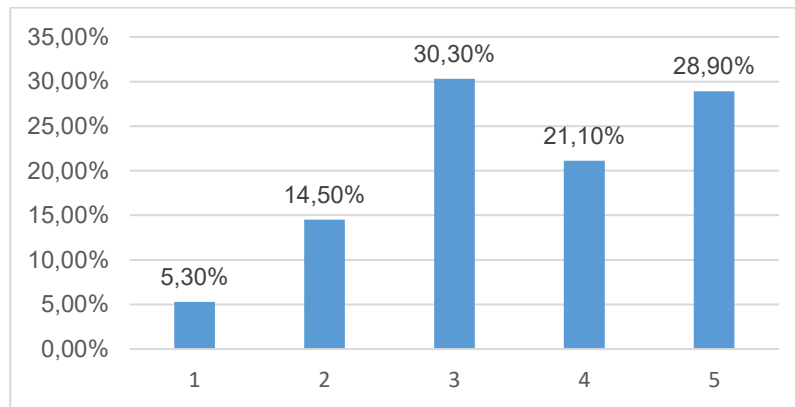
Sin embargo, se aprecian diferencias en cuanto a las preferencias de consumo en relación con los distintos servicios de accesibilidad ofrecidos por el canal de televisión. Se observa que una mayoría significativa de las personas encuestadas se inclina por la interpretación en lengua de signos como principal vía de acceso a los contenidos (63,2 %), seguida por el subtítulo (22,4 %). Aunque más allá de la preferencia concreta, la accesibilidad se percibe como un elemento esencial: el 77,7 % considera importante o muy importante que la televisión sea accesible para garantizar la plena participación de la comunidad sorda en la esfera pública, mientras que únicamente el 7,8 % la califica como poco o nada importante (véase Figura 3).



**Figura 3. Importancia de la accesibilidad en la participación de la comunidad sorda en la opinión pública**

Fuente. Elaboración propia

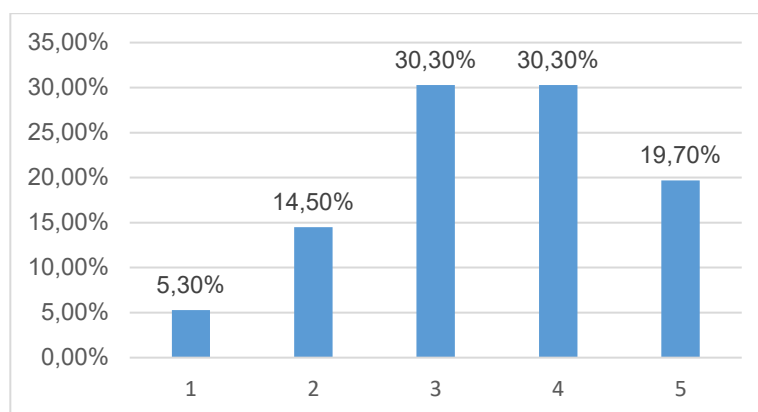
Asimismo, aproximadamente el 58 % de participantes considera que Canal Sur 2 ofrece contenidos de especial interés informativo para las personas sordas, frente al 33 % que califica estos contenidos de desactualizados y de escaso interés para la comunidad. Además, al valorar el grado de adaptación de la programación del canal, la mayoría (50 %) le da una puntuación buena o muy buena (véase Figura 4) y tan solo un 5,30 % lo califica con la mínima puntuación, lo que de nuevo evidencia la calidad del servicio.



**Figura 4. Grado de adaptación de la programación de Canal Sur 2 para las personas sordas**

Fuente. Elaboración propia

En lo que respecta a la calificación conjunta de los servicios de subtítulo e interpretación en lengua de signos española (ILSE), la mitad de las personas encuestadas valora positiva o muy positivamente esta adaptación, mientras que el 30,3 % le asigna una puntuación intermedia (véase Figura 5).



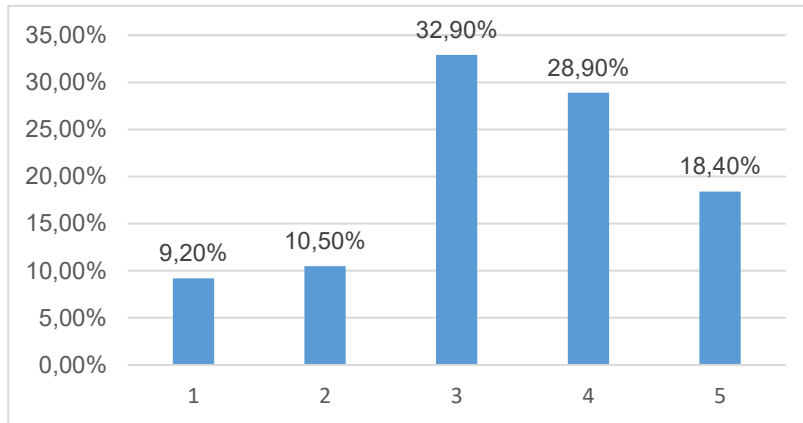
**Figura 5. Calidad de los servicios de interpretación y subtítulo en Canal Sur 2**

Fuente. Elaboración propia

#### 4.2.1. Satisfacción con los servicios de ILSE de Canal Sur 2

Entre los aspectos calificados en este apartado se encuentran, entre otros, la claridad y precisión, la velocidad de interpretación, la iluminación o la ubicación de la persona intérprete.

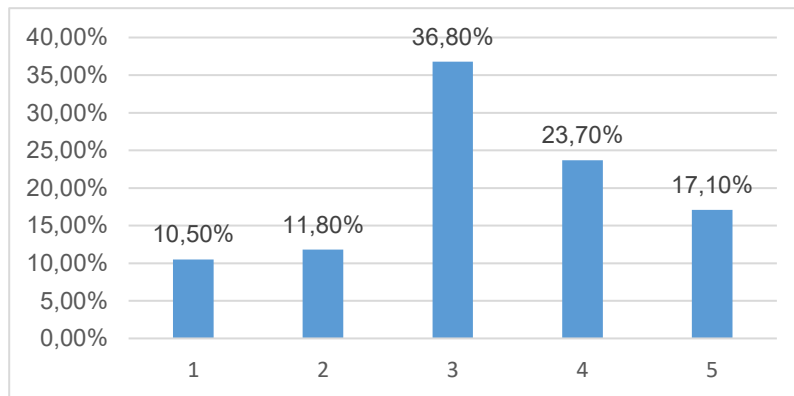
Respecto a la claridad y precisión, recibieron una valoración moderada por parte de los encuestados (véase Figura 6), pues la mayoría (32,9 %) la consideraron aceptable al otorgarle 3 puntos. No obstante, un porcentaje considerable (47,3 %) la calificaron con hasta 4 y 5 puntos.



**Figura 6. Claridad y precisión de la interpretación**

Fuente. Elaboración propia

Con la velocidad de interpretación ocurre algo similar (véase Figura 7): para el 36,8 % es aceptable, mientras que el 40,8% consideran que es buena o muy buena.



**Figura 7. Velocidad de la interpretación**

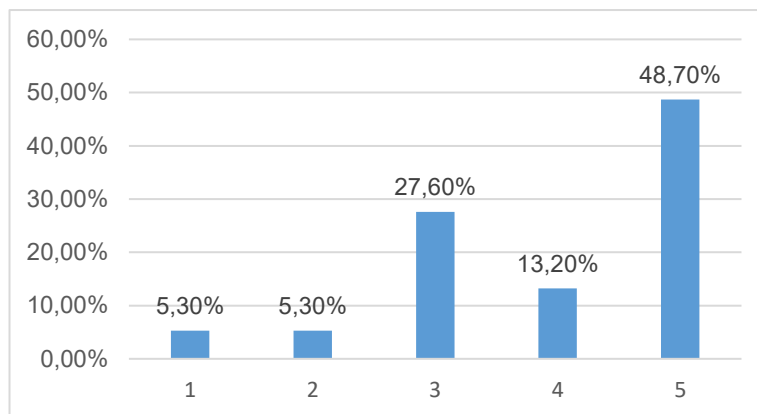
Fuente. Elaboración propia

Entre los aspectos mejor valorados se encuentran la ubicación y visibilidad del intérprete en pantalla, que el 57,9 % de las personas sordas consideran “buena” o “muy buena”; y la claridad de la transmisión visual – incluye factores como la iluminación y la calidad del vídeo– que es valorada positivamente por el 60,6 %. Menor valoración recibe, en cambio, la expresión

facial y emocional del intérprete, con una puntuación de 3 puntos sobre 5 para el 35,5 % de participantes.

Se consultó a los participantes sobre la frecuencia de errores cometidos durante la interpretación, obteniéndose una respuesta muy dividida: mientras el 35 % de los encuestados percibe estos errores como frecuentes o muy frecuentes, el mismo porcentaje los estima inexistentes o poco habituales.

Respecto al grado de dificultad para comprender los contenidos emitidos con el apoyo de los ILSE, la mitad de las personas encuestadas lo califica como fácil o muy fácil. Solo un 10,6 % le resta importancia a la presencia del intérprete en pantalla, lo que refleja una valoración general positiva hacia la interpretación simultánea. Ante la pregunta de si aumentarían su consumo de Canal Sur 2 en caso de que los intérpretes fueran personas sordas, la mitad de participantes respondió que sí, mientras que resultó indiferente para el 22,4 %. Independientemente de quién se encargue de la interpretación, el ILSE resulta esencial para las personas sordas, pues el 48,7 % indica que para ellas presenta una gran importancia, frente al 5,30 % que afirma no darle ninguna importancia (véase Figura 8).

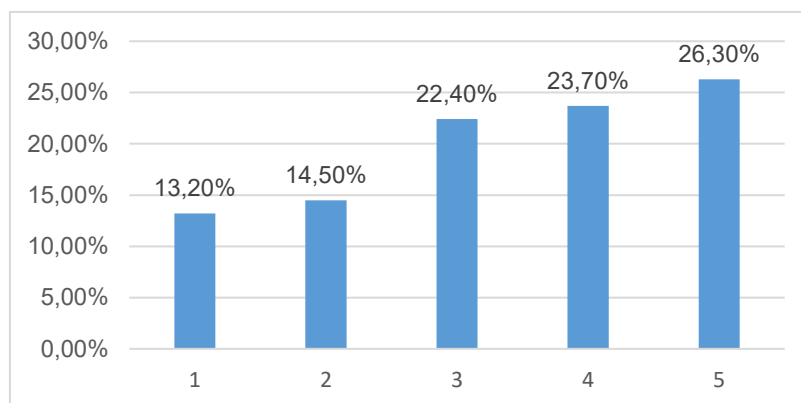


**Figura 8. Importancia del ILSE en pantalla**

Fuente. Elaboración propia.

#### 4.2.2. Satisfacción con los servicios de subtulado de Canal Sur 2

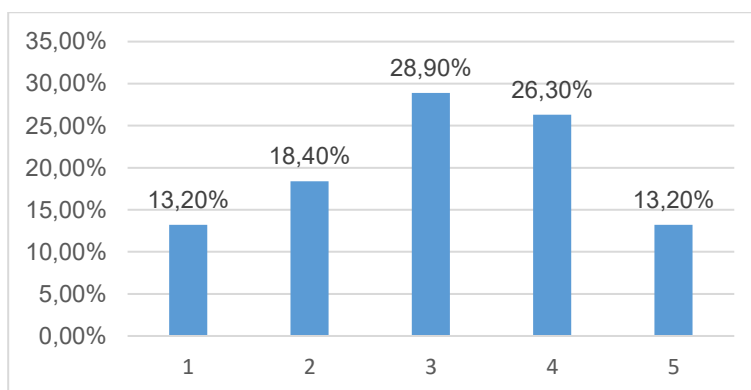
Con respecto al subtulado, se observa que, de manera general, la audiencia lo considera un servicio de calidad, pues la mitad de participantes (50 %) se encuentra satisfecha o muy satisfecha con el servicio, frente al 27,7 % que muestra poca o nula satisfacción (véase Figura 9).



**Figura 9. Grado de satisfacción con el subtulado**

Fuente. Elaboración propia.

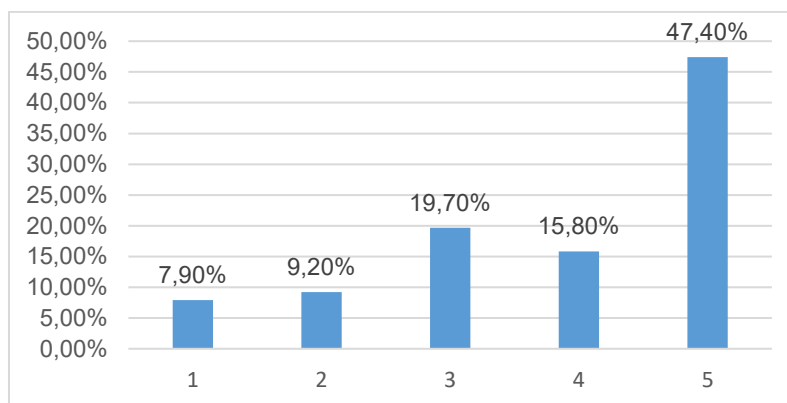
No obstante, sigue habiendo un porcentaje bastante significativo, del 68,4 % (suma de los valores 3, 4 y 5), que encuentra errores en este subtulado con relativa frecuencia (véase Figura 10).



**Figura 10. Errores en el subtulado**

Fuente. Elaboración propia.

Cabe destacar que, pese a la existencia de ciertos fallos, se sigue valorando la pertinencia de su incorporación en pantalla y se considera un servicio esencial: casi la mitad de los encuestados (47,4 %) lo considera muy importante, y el 15,80 % piensa que es importante, lo que supone un total del 63 % en los valores más altos. En el extremo contrario, tan solo el 7,9 % lo califica como nada importante (véase Figura 11).



**Figura 11. Importancia del subtulado**

Fuente. Elaboración propia.

#### 4.3. Perspectivas profesionales sobre la accesibilidad en Canal Sur 2

Las declaraciones recogidas en las cuatro entrevistas en profundidad constituyen testimonios clave, tanto por la experiencia directa de dos de las personas entrevistadas como usuarias sordas de Canal Sur y representantes del movimiento asociativo –que les permite identificar y transmitir las demandas del colectivo–, como por el conocimiento especializado que aportan los otros dos perfiles, intérpretes de lengua de signos, quienes aportan una visión experta sobre los retos y condiciones del trabajo en el ámbito audiovisual.

El coordinador de Albor, Alejandro Sánchez, pone de relieve la necesidad de actualizar los contenidos que emite la corporación pública andaluza ya que, a su juicio, “están destinados a personas mayores y no interesan a las personas jóvenes” a excepción de algunos programas, como es el caso de *Andalucía Directo*. No obstante, apunta a un uso generalizado de los servicios informativos en Canal Sur 2, aunque “a veces se consumen las noticias en el Canal 24 horas, donde también hay intérprete”. Con respecto a la calidad del servicio ofrecido, admite que “hay algunos intérpretes en Canal Sur 2 que no son buenos”, lo que provoca que en numerosas ocasiones no se consuma este contenido. Sánchez señala el uso de las redes sociales y, en concreto, de *Facebook*, como medio informativo recurrente de las personas sordas, a través de distintos grupos y de “periodismo local, de empresas pequeñas”, así como la importancia del *streaming*, haciendo referencia a *Netflix* –plataforma que destaca por una mayor accesibilidad– para el consumo de entretenimiento.

La asesora lingüística María Maroto asegura que consume Canal Sur 2, aunque a día de hoy lo hace con menos frecuencia. La principal causa está relacionada con la “falta de motivación”. En el caso de que aumentara la calidad en el canal, se muestra convencida de que “muchas más personas lo verían”. Maroto lamenta que, en los programas de música, por ejemplo, no haya interpretación de las propias canciones que emiten, un servicio que, a su juicio, “motivaría mucho más a ver el canal”. Maroto insiste en la necesidad de “reciclaje y formación de nuevos signos de algunos intérpretes”, a pesar de que haya otros profesionales “muy buenos” en la misma cadena. Además, cree necesario mejorar las condiciones laborales “pésimas” que sufre el sector: “Debería haber un sueldo digno y una formación para los intérpretes”.

En relación con las condiciones laborales específicas en Canal Sur 2, el ILSE 1 señala la existencia de dos turnos de trabajo –mañana y tarde– con jornadas que oscilan entre las 7 y las 9 horas. Explica, además, que algunos programas requieren una preparación previa más exhaustiva, como es el caso de *Toros para todos*, debido al “lenguaje específico que utiliza”, lo que obliga a visualizar el contenido con antelación. En el ámbito de los servicios informativos, los intérpretes suelen disponer de la escaleta del programa antes de la emisión; sin embargo, en determinadas secciones, como las conexiones en directo, no cuentan con ningún material previo.

En lo que respecta a los programas en directo, entre los que destaca *La tarde aquí y ahora*, donde la improvisación es constante y la preparación previa resulta prácticamente inexistente, la intérprete señala: “A lo mejor sabes el nombre de los pueblos que hay ese día en plató pero, más allá de eso, la interpretación se realiza sobre la marcha”. El ILSE 2 coincide con su compañera en la dificultad que representa el uso de lenguaje específico en determinados programas, lo que requiere una preparación adicional. Asimismo, destaca la utilidad del teleprónter como apoyo durante la interpretación en los informativos, aunque aclara que este recurso solo muestra el texto leído por los presentadores, por lo que otros contenidos del programa no aparecen transcritos en esta herramienta.

#### CONCLUSIONES

El eje central de esta investigación ha sido analizar la percepción de las personas sordas sobre los servicios de accesibilidad ofrecidos en Canal Sur 2, así como detectar posibles áreas de mejora para fomentar una mayor inclusión y participación en los contenidos televisivos.

En relación con el O1, centrado en examinar las preferencias y hábitos de consumo de medios de comunicación, los resultados reflejan que la televisión sigue siendo un medio relevante para la comunidad sorda (Serrat-Manén y Fernández-Viader, 2013), especialmente cuando se ofrecen

servicios de accesibilidad adecuados. La mayor frecuencia de consumo de Canal Sur 2 en comparación con su canal hermano, Canal Sur, demuestra el valor que tiene la adaptación de contenidos, pues como señala Ramos (2016), es la segunda cadena del ente público andaluz la que más ha apostado por la creación de formatos accesibles. Asimismo, la mención espontánea de la plataforma CanalSur Más revela un creciente interés por los formatos digitales accesibles, lo que sugiere la necesidad de seguir reforzando las opciones OTT como vía efectiva para garantizar la inclusión comunicativa.

Respecto al O2, que busca identificar fortalezas y debilidades en los servicios de subtítulo e ILSE en Canal Sur 2, los datos evidencian una percepción general moderadamente positiva, aunque lejos de ser plenamente satisfactoria. Ambos servicios son percibidos como herramientas fundamentales para el acceso a la información y la participación en la esfera pública, siendo la primera la opción preferida por la mayoría (63,2 %). No obstante, persisten carencias importantes, como errores en la interpretación y en el subtítulo, tal como señalaron Utray, Echegaray y Ruiz (2010) desde hace más de quince años, lo que indica que, a pesar de los avances tecnológicos, no se aprovechan todas las posibilidades que ofrecen estos recursos y aún existe margen de mejora. Asimismo, se ha detectado la ausencia de accesibilidad en determinados contenidos, algo que ya señaló Serrat-Manén (2008), quien identificó que la información adaptada era principalmente de carácter político e institucional, mientras que apenas se dedicaba espacio a otros tipos de contenidos, como deportes o cultura. Asimismo, se evidencia una demanda creciente por parte de la comunidad sorda de contar con intérpretes sordos en pantalla, tal y como afirma el 31,6 % de los encuestados, en línea con estudios previos como el de Allsop y Kyle (2008).

Respecto al O3, relacionado con la valoración de los servicios de accesibilidad desde la perspectiva de representantes del movimiento asociativo sordo y de intérpretes de lengua de signos, las entrevistas revelan importantes matices. Las personas sordas entrevistadas destacan la baja motivación que les genera la programación, la escasa interpretación en contenidos musicales y la necesidad de reciclaje profesional en parte del equipo de ILSE. Por su parte, los intérpretes apuntan a condiciones laborales exigentes, con turnos largos, escasa preparación previa para los programas en directo y la ausencia de herramientas completas como el teleprónter en todos los espacios. Esta realidad tiene un impacto directo sobre la calidad del servicio prestado.

Además, este trabajo se ha apoyado en estudios de referencia como el de García-Prieto y Aguaded (2021) sobre la *BBC*, que refuerzan la idea de

que la accesibilidad audiovisual debe partir del diálogo con la comunidad usuaria y de la aplicación de estándares de calidad tanto técnicos como profesionales. Se señala, por ello, la necesidad de adoptar recomendaciones y guías como las promovidas por la Confederación Estatal de Personas Sordas (CNSE) para mejorar la oferta de accesibilidad en las televisiones públicas.

En conclusión, la accesibilidad en la televisión pública no debe entenderse solo como una obligación legal, sino como una oportunidad para construir una sociedad más justa, diversa e inclusiva. Para avanzar en esa dirección, resulta esencial que las demandas expresadas por la comunidad sorda sean escuchadas y se traduzcan en mejoras tangibles, tanto en la calidad de los servicios como en las condiciones profesionales de quienes trabajan en accesibilidad. Del mismo modo, se abren nuevas líneas de investigación que merecen ser exploradas, como el impacto de plataformas digitales en la accesibilidad. Sería interesante analizar cómo aprovechan estos recursos tanto los medios tradicionales como las conocidas VOD (*Video On Demand*). Otro aspecto esencial sería observar y establecer una comparativa de la presencia de intérpretes sordos en medios audiovisuales.

En relación con las limitaciones del estudio, hemos de reconocer su delimitación geográfica dado que se circunscribe al ámbito de Andalucía y se focaliza en el canal autonómico Canal Sur. Esta especificidad sugiere la conveniencia de realizar investigaciones actuales que incluyan otras realidades territoriales y mediáticas, a fin de obtener conclusiones con mayor capacidad de generalización. Sería, además, conveniente alcanzar muestras más amplias; sin embargo, la localización de esta audiencia es compleja por la ausencia de datos específicos que vinculen sordera y hábitos de visionado y la fragmentación actual del consumo audiovisual. Por último, en la encuesta se han valorado conjuntamente ítems de diferente naturaleza –por ejemplo, claridad y precisión, o ubicación y visibilidad del intérprete en pantalla– para reflejar la percepción global de accesibilidad, lo que constituye una limitación del estudio; separar estas dimensiones podría abordarse en investigaciones futuras.

#### REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- AIMC (2025). Estudio General de Medios, 3ª oleada. <https://reporting.aimc.es/index.html#/main/cockpit>
- Allsop, L. y Kyle, J. (2008). Translating the News: A Deaf translator's Experience. En C. J. Kellett Bidoli y E. Ochse (Eds.), *English in International Deaf Communication*. Peter Lang.

- Álvarez-Sánchez, P. (2023). Estudio panorámico sobre la traducción accesible en España: evolución, dimensión y nuevos retos. *Hikma*, 22(2), 35-60. <https://doi.org/10.21071/hikma.v22i2.15190>
- Arrufat-Pérez de Zafra, M. A., Herrera-Nieves, L. y Olivencia-Carrión, M. A. (2021). Evaluación de la accesibilidad al contenido digital según los espectadores de Netflix. *Profesional de la Información*, 30(5). <https://doi.org/10.3145/epi.2021.sep.11>
- Bosch-Baliarda, M., Soler-Vilageliu, O. y Orero, P. (2020). Sign language interpreting on TV a reception study of visual screen exploration in deaf signing users. *MonTi: Monografías de Traducción e Interpretación*, 12, 108-43. <https://doi.org/10.6035/MonTI.2020.12.04>
- Centro de Normalización Lingüística de la Lengua de Signos Española (CNLSE). (2015). Presencia de la lengua de signos española en televisión. <https://acortar.link/oBh7nz>
- Consejo Audiovisual de Andalucía (16 de julio de 2025). Informe sobre accesibilidad a los contenidos audiovisuales en televisiones bajo competencia del Consejo Audiovisual de Andalucía. <https://n9.cl/0ffhm>
- Cuéllar, C. (2016). El subtulado para sordos en España y Alemania: estudio comparado de los marcos normativos y la formación universitaria. *Revista Española de Discapacidad*, 4 (2), 143-162. <https://doi.org/10.5569/2340-5104.04.02.08>
- Díaz-Cintas, J. (2010). La accesibilidad a los medios de comunicación audiovisual a través del subtulado y de la audiodescripción. En L. González y P. Hernández (Eds.), *El español, lengua de traducción para la cooperación y el diálogo*. (pp. 157-180). Instituto Cervantes. <https://discovery.ucl.ac.uk/id/eprint/1539110/>
- Fernández-Lombao, T. (2015). La RSC como garante de la accesibilidad de colectivos vulnerables en las radiotelevisiónes públicas europeas. En L.A. Guadarrama Rico, J.C. Suárez-Villegas y M.M. González Jiménez (Coords.), *Desafíos éticos de la comunicación en la era digital*. (pp. 352-360). Universidad de Sevilla. <https://acortar.link/oU6xXh>
- García-Prieto, V. (2019). *Accesibilidad y televisión pública en Europa. Estudio comparativo de los casos de España y Reino Unido (2017-2018)* [Tesis doctoral, Universidad de Sevilla]. <https://goo.su/wkVaz>
- García-Prieto, V. (2025). *Pluralismo cultural y accesibilidad audiovisual en el contexto ibérico. Estudio de las televisiones públicas TVE y RTP*.

- Espejo de Monografías de Comunicación Social, 33, 109-130.  
<https://doi.org/10.52495/c5.emcs.33.p112>
- García-Prieto, V. y Aguaded, I. (2021). The accessibility of BBC television to users with disabilities: from the law to user satisfaction. *Profesional de la información*, 30(5). <https://doi.org/10.3145/epi.2021.sep.18>
- Gómez-Maciá, M. (2015). La accesibilidad al medio audiovisual para personas sordas: Estudio de caso de TVE. *Miguel Hernández Communication Journal*, 6, 5-28. <https://doi.org/10.21134/mhcj.v0i6.67>
- Gómez-Nieto, B. (2008). La accesibilidad audiovisual de las personas con discapacidad auditiva. *Avances normativos*. En *Real Patronato sobre Discapacidad* (Ed.), *Accesibilidad a los medios audiovisuales para personas con discapacidad AMADIS'08* (pp. 68-77). <https://acortar.link/cNgaTQ>
- Herràiz-i-Ferrero, P. (2014). Análisis del mensaje periodístico televisivo y su entendimiento en Lengua de Signos. *Fòrum de Recerca*, 19, 551-569. <http://dx.doi.org/10.6035/ForumRecerca.2014.19.35>
- Instituto Nacional de Estadística (2024). Población con alguna discapacidad según Comunidad Autónoma por grupo de discapacidad y sexo. <https://acortar.link/yMP2IH>
- Izard, N. (2001). La subtítulos para sordos del teletexto en Televisión Española. En L. Lorenzo y A. Pereira (Eds.), *Traducción subordinada II. El subtítulo (inglés-español-gallego)* (pp. 169-194). Universidad de Vigo. <https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=2152130>
- Ley 13/2022, de 7 de julio, General de Comunicación Audiovisual, *Boletín Oficial del Estado*, núm. 162, de 8 de julio de 2022. <https://www.boe.es/buscar/act.php?id=BOE-A-2022-11311>
- Ley 7/2010, de 31 de marzo, General de la Comunicación Audiovisual, *Boletín Oficial del Estado*, núm. 79, de 1 de abril de 2010. <https://www.boe.es/eli/es/l/2010/03/31/7/con>
- López-Golán, M., Cañedo, A. y Rodríguez-Castro, M. (2025). Accesibilidad Universal en Radiotelevisión del Principado de Asturias (RTPA): Análisis normativo y percepción de las audiencias con discapacidad sensorial y personas mayores. *Infonomy*, 3(1). <https://doi.org/10.3145/infonomy.25.004>
- López-Rubio, M. (2024). Descripción y recepción de la audiodescripción de comedias en Netflix España para personas con discapacidad visual.

- Una propuesta de mejora. [Tesis doctoral, Universitat de València]. <https://doi.org/10.13140/RG.2.2.12456.38403>
- López-Sánchez, G. (2023). Acceso, usabilidad y accesibilidad de las plataformas SVOD en España (2019-2022) [Tesis doctoral, Universidad Carlos III de Madrid]. <https://hdl.handle.net/10016/38360>
- Naciones Unidas, Comité sobre los Derechos de las Personas con Discapacidad (2014). Observatorio general nº2. Artículo 9: Accesibilidad. <https://acortar.link/OiwSix>
- Ofcom (21 de octubre de 2025). Television access services report: First six months of 2025. <https://goo.su/h7QOFV>
- Orero, P., Pereira, A. M. y Utray, F.. (2007). Visión histórica de la accesibilidad en los medios en España. TRANS: Revista De Traductología, (11), 31–43. <https://doi.org/10.24310/TRANS.2007.v0i11.3096>
- Piñera, J. (2008). Las personas sordas y la accesibilidad a los medios audiovisuales. En Real Patronato sobre Discapacidad (Ed.), Accesibilidad a los medios audiovisuales para personas con discapacidad AMADIS´08 (pp. 61-67). <https://acortar.link/cNgaTQ>
- Ramos, E. (2016). Canal Sur 2: Una propuesta de televisión cultural para Andalucía (1998-2012) [Tesis doctoral, Universidad de Málaga]. <https://goo.su/mylFcb>
- Serrat-Manén, J. (2008). La actualidad periodística y los informativos en lengua de signos en las televisiones generalistas en Cataluña. En Real Patronato sobre Discapacidad (Ed.), Accesibilidad a los medios audiovisuales para personas con discapacidad Amadis '08 (pp.129-144). <https://goo.su/lkXNdBs>
- Serrat-Manén, J. y Fernández-Viader, M. P. (2013). Una aproximación a los referentes informativos de las personas sordas. Revista Española de Discapacidad, 1(1), 179-194. <https://acortar.link/PgiNDc>
- Sierra-Fernández, F. J. (2022). La accesibilidad universal de las personas sordas a la televisión en España. La asignatura pendiente de la Lengua de Signos en la regulación audiovisual. Revista Anuario Parlamento y Constitución, (23), 489–507. <https://doi.org/10.71206/rapc.31>
- Sola, C. (2008). Experiencia de TVC en temas de accesibilidad. En Real Patronato sobre Discapacidad (Ed.), Accesibilidad a los medios audiovisuales para personas con discapacidad AMADIS´08 (pp. 81-83). <https://acortar.link/cNgaTQ>

Utray, F., Echegaray, L. y Ruiz, B. (2010). Actitudes y expectativas del colectivo de personas con discapacidad hacia la televisión. *Pangea*, 1(1), 54-73. <https://acortar.link/BHcyoC>